Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · SURAHS

Surah Sho'ara (26, 227 ayat)

سورۂ شعراء

Poets (Makki)

In the commentary of Burhan it is narrated from Imam Jafar Sadiq (a) that whoever recites the 3 Tawaseen (ie. the 3 Surahs beginning with Ta-Seen) on every Thursday night, will be counted from the Awliyaa-ullah (friends of Allah) and will be under the protection of Allah (s). The reward for reciting this Surah is so great that when the person sees the reward he has gotten from it (on the Day of Judgement) he will be pleased. The Holy Prophet (s) said that the one who recites this Surah will come out of his grave reciting the Shahadah or Kalimah, bearing witness in the Oneness of Allah (s). Reciting Surah Sho'ara at dawn is compared to the recitation of all the heavenly books that have been revealed. Frequent recitation of this Surah ensures protection from thieves and from death by drowning or being burnt. Drinking water in which this Surah was dissolved protects one from all types of ailments.

حضور اکرمؐ نے فرمایا: جو شخص سورۂ شعراء کی تلاوت کرے خداوند عالم تمام مؤمن مرد اور مومنہ عورت کی تعداد کا دس گنا اجر اسے عطا کرے گا۔
(مجمع البیان ج ۷ ص ۳۱۸)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

طٰسٓمٓ

TAASMM

Ta Sin Mim.

طسم۔

Free to read, copy and share

تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ

TILKA AAYAATU AL-KITAABI AL-MUBEEN

These are the verses of the Book that makes (things) clear.

یہ ایک واضح کتاب کی آیتیں ہیں۔

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ

LA'ALLAKA BAAKHI'UN NAFSAKA ALLAA YAKOONOO MU'MINEEN

Perhaps you will kill yourself with grief because they do not believe.

کیا آپ اپنے نفس کو ہلاکت میں ڈال دیں گے کہ یہ لوگ ایمان نہیں لا رہے ہیں۔

اِنْ نَّشَاْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَآءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِيْنَ

IN NASHAA NUNAZZIL 'ALAYHIM MINA AS-SAMAA'I AAYATAN FAZALLAT A'NAAQUHUM LAHAA KHAADI'EEN

If We please, We should send down upon them a sign from the heaven so that their necks should stoop to it.

اگر ہم چاہتے تو آسمان سے ایسی آیت نازل کر دیتے کہ ان کی گردنیں خضوع کے ساتھ جھک جاتیں۔

وَمَا يَاْتِيْهِم مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ

WAMAA YA'TEEHIM MIN ZIKRIN MINA AR-RAHMAANI MUHDATHIN ILLAA KAANOO 'ANHU MU'RIDEEN

And there does not come to them a new reminder from the Beneficent God but they turn aside from it.

لیکن ان کی طرف جب بھی خدا کی طرف سے کوئی نیا ذکر آتا ہے تو یہ اس سے اعراض ہی کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

فَقَدۡ كَذَّبُوۡا فَسَيَاۡتِيۡهِمۡ اَنۡۢبٰٓؤُا مَا كَانُوۡا بِهٖ يَسۡتَهۡزِئُوۡنَ

FAQAD KAZZABOO FASAYA'TEEHIM ANBAA'U MAA KAANOO BIHEE YASTAHZI'OON

So they have indeed rejected (the truth), therefore the news of that which they mock shall soon come to them.

یقیناً انہوں نے تکذیب کی ہے تو عنقریب ان کے پاس اس بات کی خبریں آجائیں گی جس کا یہ لوگ مذاق اڑا رہے تھے۔

اَوَلَمۡ يَرَوۡا اِلَى الۡاَرۡضِ كَمۡ اَنۡۢبَتۡنَا فِيۡهَا مِنۡ كُلِّ زَوۡجٍ كَرِيۡمٍ

AWALAM YARAW ILAA AL-ARDI KAM ANBATNAA FEEHAA MIN KULLI ZAWJIN KAREEM

Do they not see the earth, how many of every noble kind We have caused to grow in it?

کیا ان لوگوں نے زمین کی طرف نہیں دیکھا کہ ہم نے کس طرح عمدہ عمدہ چیزیں اُگائی ہیں۔

اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكۡثَرُهُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ

INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

Most surely there is a sign in that, but most of them will not believe.

اس میں ہماری نشانی ہے لیکن ان کی اکثریت ایمان لانے والی نہیں ہے۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is the Mighty, the Merciful.

اور آپ کا پروردگار صاحبِ عزّت بھی ہے اور صاحبِ رحمت بھی ہے۔

وَاِذۡ نَادٰى رَبُّكَ مُوۡسٰٓى اَنِ ائۡتِ الۡقَوۡمَ الظّٰلِمِيۡنَ

WA-IZ NAADAA RABBUKA MOOSAA ANI I'TI AL-QAWMA AZ-ZAALIMEEN

And when your Lord called out to Musa, saying: Go to the unjust people

اور اس وقت کو یاد کرو جب آپ کے پروردگار نے موسیٰؑ کو آواز دی کہ اس ظالم قوم کے پاس جاؤ۔

Free to read, copy and share

قَوْمَ فِرْعَوْنَ اَلَا يَتَّقُوْنَ

QAWMA FIR'AWNA ALAA YATTAQOON

The people of Firon: Will they not guard (against evil)?

یہ فرعون کی قوم ہے کیا یہ متقی نہ بنیں گے۔

قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ

QAALA RABBI INNEE AKHAAFU AN YUKAZZIBOON

He said: O my Lord! surely I fear that they will reject me;

موسیٰؑ نے کہا کہ پروردگار میں ڈرتا ہوں کہ یہ میری تکذیب نہ کریں۔

وَيَضِيْقُ صَدْرِيْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِيْ فَاَرْسِلْ اِلٰى هٰرُوْنَ

WAYADEEQU SADREE WALAA YANTALIQU LISAANEE FA-ARSIL ILAA HAAROON

And my breast straitens, and my tongue is not eloquent, therefore send Thou to Haroun (to help me);

میرا دل تنگ ہو رہا ہے اور میری زبان رواں نہیں ہے پیغام ہارون کے پاس بھیج دے۔

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْۢبٌ فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ

WALAHUM 'ALAYYA ZANBUN FA-AKHAAFU AN YAQTULOON

And they have a crime against me, therefore I fear that they may slay me.

اور میرے اوپر ان کا ایک جرم بھی ہے تو مجھے خوف ہے کہ یہ مجھے قتل نہ کر دیں۔

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِاٰيٰتِنَآ اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُوْنَ

QAALA KALLAA FAZHABAA BI-AAYAATINAA INNAA MA'AKUM MUSTAMI'OON

He said: By no means, so go you both with Our signs; surely We are with you, hearing;

ارشاد ہوا کہ ہرگز نہیں تم دونوں ہی ہماری نشانیوں کو لے کر جاؤ اور ہم بھی تمہارے ساتھ سب سن رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

FA'TIYAA FIR'AWNA FAQOOLAA INNAA RASOOLU RABBI AL-'AALAMEEN

Then come to Firon and say: Surely we are the messengers of the Lord of the worlds:

فرعون کے پاس جاؤ اور کہو کہ ہم دونوں رب العالمین کے فرستادہ ہیں۔

اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ

AN ARSIL MA'ANAA BANEE ISRAA'EEL

Then send with us the children of Israel.

کہ بنی اسرائیل کو ہمارے ساتھ بھیج دے۔

قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيْدًا وَّلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِيْنَ

QAALA ALAM NURABBIKA FEENAA WALEEDAN WALABITHTA FEENAA MIN 'UMURIKA SINEEN

(Firon) said: Did we not bring you up as a child among us, and you tarried among us for (many) years of your life?

اس نے کہا کیا ہم نے تمہیں بچپنے میں پالا نہیں ہے اور کیا تم نے ہمارے درمیان اپنی عمر کے کئی سال نہیں گزارے ہیں۔

وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِيْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ

WAFA'ALTA FA'LATAKA ALLATEE FA'ALTA WA-ANTA MINA AL-KAAFIREEN

And you did (that) deed of yours which you did, and you are one of the ungrateful.

اور تم نے وہ کام کیا ہے جو تم کر گئے ہو اور تم شکریہ ادا کرنے والوں میں سے نہیں ہو۔

قَالَ فَعَلْتُهَآ اِذًا وَّاَنَا مِنَ الضَّآلِّيْنَ

QAALA FA'ALTUHAA IZAN WA-ANAA MINA AD-DAALLEEN

He said: I did it then while I was of those unable to see the right course;

موسیٰؑ نے کہا کہ وہ قتل میں نے اس وقت کیا تھا جب میں قتل سے غافل تھا۔

Free to read, copy and share

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا وَّجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

FAFARARTU MINKUM LAMMAA KHIFTUKUM FAWAHABA LEE RABBEE HUKMAN WAJA'ALANEE MINA AL-MURSALEEN

So I fled from you when I feared you, then my Lord granted me wisdom and made me of the apostles;

پھر میں نے تم لوگوں کے خوف سے گریز اختیار کیا تو میرے رب نے مجھے نبوت عطا فرمائی اور مجھے اپنے نمائندوں میں سے قرار دے دیا۔

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ اَنْ عَبَّدْتَّ بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ

WATILKA NI'MATUN TAMUNNUHAA 'ALAYYA AN 'ABBADTTA BANEE ISRAA'EEL

And is it a favor of which you remind me that you have enslaved the children of Israel?

یہ احسان جو تربیت کے سلسلہ میں تو جتا رہا ہے تو تو نے بڑا غضب کیا تھا کہ بنی اسرائیل کو غلام بنا لیا تھا۔

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

QAALA FIR'AWNU WAMAA RABBU AL-'AALAMEEN

Firon said: And what is the Lord of the worlds?

فرعون نے کہا کہ یہ ربّ العالمین کیا چیز ہے۔

قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ

QAALA RABBU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WAMAA BAYNAHUMAA IN KUNTUM MOOQINEEN

He said: The Lord of the heavens and the earth and what is between them, if you would be sure.

موسیٰؑ نے کہا کہ زمین و آسمان اور اس کے مابین جو کچھ ہے سب کا پروردگار اگر تم یقین کر سکو۔

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهٗٓ اَلَا تَسْتَمِعُوْنَ

QAALA LIMAN HAWLAHOO ALAA TASTAMI'OON

(Firon) said to those around him: Do you not hear?

فرعون نے اپنے اطرافیوں سے کہا کہ تم کچھ سن رہے ہو۔

Free to read, copy and share

قَالَ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الۡاَوَّلِيۡنَ

QAALA RABBUKUM WARABBU AABAA'IKUMU AL-AWWALEEN

He said: Your Lord and the Lord of your fathers of old.

موسیٰؑ نے کہا کہ وہ تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے باپ دادا کا بھی رب ہے۔

قَالَ اِنَّ رَسُوۡلَكُمُ الَّذِىۡۤ اُرۡسِلَ اِلَيۡكُمۡ لَمَجۡنُوۡنٌ

QAALA INNA RASOOLAKUMU ALLAZEE URSILA ILAYKUM LAMAJNOON

Said he: Most surely your Apostle who is sent to you is mad.

فرعون نے کہا کہ یہ رسول جو تمہاری طرف بھیجا گیا ہے یہ بالکل دیوانہ ہے۔

قَالَ رَبُّ الۡمَشۡرِقِ وَالۡمَغۡرِبِ وَمَا بَيۡنَهُمَاۤ اِنۡ كُنۡتُمۡ تَعۡقِلُوۡنَ

QAALA RABBU AL-MASHRIQI WAL-MAGHRIBI WAMAA BAYNAHUMAA IN KUNTUM TA'QILOON

He said: The Lord of the east and the west and what is between them, if you understand.

موسیٰؑ نے کہا وہ مشرق و مغرب اور جو کچھ اس کے درمیان ہے سب کا پروردگار ہے اگر تمہارے پاس عقل ہے۔

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذۡتَ اِلٰهًا غَيۡرِىۡ لَاَجۡعَلَنَّكَ مِنَ الۡمَسۡجُوۡنِيۡنَ

QAALA LA'INI ITTAKHAZTA ILAAHAN GHAYREE LA-AJ'ALANNAKA MINA AL-MASJOONEEN

Said he: If you will take a god besides me, I will most certainly make you one of the imprisoned.

فرعون نے کہا کہ تم نے میرے علاوہ کسی خدا کو بھی اختیار کیا تو تمہیں قیدیوں میں شامل کر دوں گا۔

قَالَ اَوَلَوۡ جِئۡتُكَ بِشَىۡءٍ مُّبِيۡنٍ

QAALA AWALAW JI'TUKA BISHAY'IN MUBEEN

He said: What! even if I bring to you something manifest?

موسیٰؑ نے جواب دیا کہ چاہے میں کھلی ہوئی دلیل ہی پیش کر دوں۔

Free to read, copy and share

قَالَ فَأْتِ بِهٖۤ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

QAALA FA'TI BIHEE IN KUNTA MINA AS-SAADIQEEN

Said he: Bring it then, if you are of the truthful ones.

فرعون نے کہا وہ دلیل کیا ہے اگر تم سچے ہو تو پیش کرو۔

فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ

FAL-QAA 'ASAAHU FA-IZAA HIYA THU'BAANUN MUBEEN

So he cast down his rod, and lo! it was an obvious serpent

موسیٰؑ نے اپنا عصا ڈال دیا اور وہ سانپ بن کر رینگنے لگا۔

وَنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِيَ بَيْضَآءُ لِلنّٰظِرِيْنَ

WANAZA'A YADAHOO FA-IZAA HIYA BAYDAA'U LIN-NAAZIREEN

And he drew forth his hand, and lo! it appeared white to the onlookers.

اور گریبان سے ہاتھ نکالا تو وہ سفید چمک دار نظر آنے لگا۔

قَالَ لِلْمَلَاِ حَوْلَهٗۤ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ

QAALA LIL-MALA'I HAWLAHOO INNA HAAZAA LASAAHIRUN 'ALEEM

(Firon) said to the chiefs around him: Most surely this is a skillful magician

فرعون نے اپنے اطراف والوں سے کہا کہ یہ تو بڑا ہوشیار جادوگر معلوم ہوتا ہے۔

يُرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهٖ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ

YUREEDU AN YUKHRIJAKUM MIN ARDIKUM BISIHRIHEE FAMAAZAA TA'MUROON

Who desires to turn you out of your land with his magic; what is it then that you advise?

اس کا مقصد یہ ہے کہ جادو کے زور پر تمہیں تمہاری زمین سے نکال باہر کر دے تو اب تمہاری رائے کیا ہے۔

Free to read, copy and share

قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ

QAALOO ARJIH WA-AKHAAHU WAB'ATH FEE AL-MADAA'INI HAASHIREEN

They said: Give him and his brother respite and send heralds into the cities;

لوگوں نے کہا کہ انہیں اور ان کے بھائی کو روک لیجئے اور شہروں میں جادوگروں کو اکٹھا کرنے والوں کو روانہ کر دیجئے۔

يَاْتُوْكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيْمٍ

YA'TOOKA BIKULLI SAHHAARIN 'ALEEM

That they should bring to you every skillful magician.

وہ لوگ ایک سے ایک ہوشیار جادو گر لے آئیں گے۔

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ

FAJUMI'A AS-SAHARATU LIMEEQAATI YAWMIN MA'LOOM

So the magicians were gathered together at the appointed time on the fixed day

غرض وقت مقرر پر تمام جادوگر اکٹھا کئے گئے۔

وَقِيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ اَنْتُمْ مُّجْتَمِعُوْنَ

WAQEELA LIN-NAASI HAL ANTUM MUJTAMI'OON

And it was said to the people: Will you gather together?

اور ان لوگوں سے کہا گیا کہ تم سب اس بات پر اجتماع کرنے والے ہو۔

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنْ كَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ

LA'ALLANAA NATTABI'U AS-SAHARATA IN KAANOO HUMU AL-GHAALIBEEN

Haply we may follow the magicians, if they are the vanquishers.

شاید ہم لوگ ان ساحروں کا اتباع کر لیں اگر وہ غالب آگئے۔

Free to read, copy and share

فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالُوْا لِفِرْعَوْنَ اَئِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ

FALAMMAA JAA'A AS-SAHARATU QAALOO LIFIR'AWNA A'INNA LANAA LA-AJRAN IN KUNNAA NAHNU AL-GHAALIBEEN

And when the magicians came, they said to Firon: Shall we get a reward if we are the vanquishers?

اس کے بعد جب جادوگر اکٹھا ہوئے تو انہوں نے فرعون سے کہا کہ اگر ہم غالب آگئے تو کیا ہماری کوئی اجرت ہوگی۔

قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ اِذًا لَّمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ

QAALA NA'AM WA-INNAKUM IZAN LAMINA AL-MUQARRABEEN

He said: Yes, and surely you will then be of those who are made near.

فرعون نے کہا کہ بے شک تم لوگ میرے مقربین میں شمار ہو گے۔

قَالَ لَهُم مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُم مُّلْقُوْنَ

QAALA LAHUM MOOSAA AL-QOO MAA ANTUM MULQOON

Musa said to them: Cast what you are going to cast.

موسیٰؑ نے ان لوگوں سے کہا کہ جو کچھ پھینکنا چاہتے ہو پھینکو۔

فَاَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوْا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ اِنَّا لَنَحْنُ الْغٰلِبُوْنَ

FAL-QAW HIBAALAHUM WA'ISIYYAHUM WAQAALOO BI'IZZATI FIR'AWNA INNAA LANAHNU AL-GHAALIBOON

So they cast down their cords and their rods and said: By Firon's power, we shall most surely be victorious.

تو ان لوگوں نے اپنی رسیوں اور چھڑیوں کو پھینک دیا اور کہا کہ فرعون کی عزّت و جلال کی قسم ہم لوگ غالب آنے والے ہیں۔

فَاَلْقٰى مُوْسٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَاْفِكُوْنَ

FAL-QAA MOOSAA 'ASAAHU FA-IZAA HIYA TAL-QAFU MAA YA'FIKOON

Then Musa cast down his staff and lo! it swallowed up the lies they told.

پھر موسیٰؑ نے بھی اپنا عصا ڈال دیا تو لوگوں نے اچانک کیا دیکھا کہ وہ سب کے جادو کو نگلے جا رہا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَاُلۡقِيَ السَّحَرَةُ سُجِدِيۡنَ

FA-ULQIYA AS-SAHARATU SAAJIDEEN

And the magicians were thrown down prostrate;

یہ دیکھ کر جادوگر سجدہ میں گر پڑے۔

قَالُوۡۤا اٰمَنَّا بِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ

QAALOO AAMANNAA BIRABBI AL-'AALAMEEN

They said: We believe in the Lord of the worlds:

اور ان لوگوں نے کہا کہ ہم تو رب العالمین پر ایمان لے آئے۔

رَبِّ مُوۡسٰى وَهٰرُوۡنَ

RABBI MOOSAA WAHAAROON

The Lord of Musa and Haroun.

جو موسیٰؑ اور ہارون دونوں کا رب ہے۔

قَالَ اٰمَنۡتُمۡ لَهٗ قَبۡلَ اَنۡ اٰذَنَ لَكُمۡ اِنَّهٗ لَكَبِيۡرُكُمُ الَّذِىۡ عَلَّمَكُمُ السِّحۡرَ فَلَسَوۡفَ تَعۡلَمُوۡنَ لَاُقَطِّعَنَّ اَيۡدِيَكُمۡ وَاَرۡجُلَكُمۡ مِّنۡ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ

QAALA AAMANTUM LAHOO QABLA AN AAZANA LAKUM INNAHOO LAKABEERUKUMU ALLAZEE 'ALLAMAKUMU AS-SIHRA FALASAWFA TA'LAMOONA LA-UQATTI'ANNA AYDIYAKUM WA-ARJULAKUM MIN KHILAAFIN WALA-USALLIBANNAKUM AJMA'EEN

Said he: You believe in him before I give you permission; most surely he is the chief of you who taught you the magic, so you shall know: certainly I will cut off your hands and your feet on opposite sides, and certainly I will crucify you all.

فرعون نے کہا کہ تم لوگ میری اجازت سے پہلے ہی ایمان لے آئے یہ تم سے بھی بڑا جادوگر ہے جس نے تم لوگوں کو جادو سکھایا ہے تو عنقریب تمہیں معلوم ہو جائے گا میں تم لوگوں کے ہاتھ پاؤں مختلف سمتوں سے کاٹ دوں گا اور تم سب کو سولی پر لٹکا دوں گا۔

Free to read, copy and share

قَالُوْا لَا ضَيْرَ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَآ مُنْقَلِبُوْنَ

QAALOO LAA DAYRA INNAA ILAA RABBINAA MUNQALIBOON

They said: No harm; surely to our Lord we go back;

ان لوگوں نے کہا کہ کوئی حرج نہیں ہم سب پلٹ کر اپنے رب کی بارگاہ میں پہنچ جائیں گے۔

اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ

INNAA NATMA'U AN YAGHFIRA LANAA RABBUNAA KHATAAYAANAA AN KUNNAA AWWALA AL-MU'MINEEN

Surely we hope that our Lord will forgive us our wrongs because we are the first of the believers.

ہم تو صرف یہ چاہتے ہیں کہ ہمارا پروردگار ہماری خطاؤں کو معاف کر دے کہ ہم سب سے پہلے ایمان لانے والے ہیں۔

وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْٓ اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ

WA-AWHAYNAA ILAA MOOSAA AN ASRI BI'IBAADEE INNAKUM MUTTABA'OON

And We revealed to Musa, saying: Go away with My servants travelling by night, surely you will be pursued.

اور ہم نے موسیٰؑ کی طرف وحی کی کہ میرے بندوں کو لے کر راتوں رات نکل جاؤ کہ تمہارا پیچھا کیا جانے والا ہے۔

فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ

FA-ARSALA FIR'AWNU FEE AL-MADAA'INI HAASHIREEN

So Firon sent heralds into the cities;

پھر فرعون نے مختلف شہروں میں لشکر جمع کرنے والے روانہ کر دیئے۔

اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ

INNA HAA'ULAA'I LASHIRZIMATUN QALEELOON

Most surely these are a small company;

کہ یہ تھوڑے سے افراد کی ایک جماعت ہے۔

Free to read, copy and share

وَاِنَّهُمۡ لَنَا لَغَآئِظُوۡنَ

WA-INNAHUM LANAA LAGHAA'IZOON

And most surely they have enraged us;

اور ان لوگوں نے ہمیں غصّہ دلا دیا ہے۔

وَاِنَّا لَجَمِيۡعٌ حٰذِرُوۡنَ

WA-INNAA LAJAMEE'UN HAAZIROON

And most surely we are a vigilant multitude.

اور ہم سب سارے ساز و سامان کے ساتھ ہیں۔

فَاَخۡرَجۡنٰهُمۡ مِّنۡ جَنّٰتٍ وَّعُيُوۡنٍ

FA-AKHRAJNAAHUM MIN JANNAATIN WA'UYOON

So We turned them out of gardens and springs

نتیجہ میں ہم نے ان کو باغات اور چشموں سے نکال باہر کر دیا۔

وَّكُنُوۡزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيۡمٍ

WAKUNOOZIN WAMAQAAMIN KAREEM

And treasures and goodly dwellings

اور خزانوں اور باعزّت جگہوں سے بھی۔

كَذٰلِكَ وَاَوۡرَثۡنٰهَا بَنِىۡۤ اِسۡرَآئِيۡلَ

KAZAALIKA WA-AWRATHNAAHAA BANEE ISRAA'EEL

Even so. And We gave them as a heritage to the children of Israel.

اور ہم اسی طرح سزا دیتے ہیں اور ہم نے زمین کا وارث بنی اسرائیل کو بنا دیا۔

Free to read, copy and share

فَاَتۡبَعُوۡهُمۡ مُّشۡرِقِيۡنَ

FA-ATBA'OOHUM MUSHRIQEEN

Then they pursued them at sunrise.

پھر ان لوگوں نے موسیٰؑ اور ان کے ساتھیوں کا صبح سویرے پیچھا کیا۔

فَلَمَّا تَرَآءَ الۡجَمۡعٰنِ قَالَ اَصۡحٰبُ مُوۡسٰۤى اِنَّا لَمُدۡرَكُوۡنَ

FALAMMAA TARAA'A AL-JAM'AANI QAALA ASHAABU MOOSAA INNAA LAMUDRAKOON

So when the two hosts saw each other, the companions of Musa cried out: Most surely we are being overtaken.

پھر جب دونوں ایک دوسرے کو نظر آنے لگے تو اصحابِ موسیٰؑ نے کہا کہ اب تو ہم گرفت میں آجائیں گے۔

قَالَ كَلَّاۤ اِنَّ مَعِيَ رَبِّيۡ سَيَهۡدِيۡنِ

QAALA KALLAA INNA MA'IYA RABBEE SAYAHDEEN

He said: By no means; surely my Lord is with me: He will show me a way out.

موسیٰؑ نے کہا کہ ہرگز نہیں ہمارے ساتھ ہمارا پروردگار ہے وہ ہماری راہنمائی کرے گا۔

فَاَوۡحَيۡنَاۤ اِلٰى مُوۡسٰۤى اَنِ اضۡرِبۡ بِّعَصَاكَ الۡبَحۡرَ فَانۡفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرۡقٍ كَالطَّوۡدِ الۡعَظِيۡمِ

FA-AWHAYNAA ILAA MOOSAA ANI IDRIB BI'ASAAKA AL-BAHRA FANFALAQA FAKAANA KULLU FIRQIN KAT-TAWDI AL-'AZEEM

Then We revealed to Musa: Strike the sea with your staff. So it had cloven asunder, and each part was like a huge mound.

پھر ہم نے موسیٰؑ کی طرف وحی کی کہ اپنا عصا دریا میں مار دیں چنانچہ دریا شگافتہ ہو گیا اور ہر حصّہ ایک پہاڑ جیسا نظر آنے لگا۔

Free to read, copy and share

وَاَزۡلَفۡنَا ثَمَّ الۡاٰخَرِيۡنَ

WA-AZLAFNAA THAMMA AL-AAKHAREEN

And We brought near, there, the others.

اور دوسرے فریق کو بھی ہم نے قریب کر دیا۔

وَاَنۡجَيۡنَا مُوۡسٰى وَمَنۡ مَّعَهٗۤ اَجۡمَعِيۡنَ

WA-ANJAYNAA MOOSAA WAMAN MA'AHOO AJMA'EEN

And We saved Musa and those with him, all of them.

اور ہم نے موسیٰؑ اور ان کے تمام ساتھیوں کو نجات دے دی۔

ثُمَّ اَغۡرَقۡنَا الۡاٰخَرِيۡنَ

THUMMA AGHRAQNAA AL-AAKHAREEN

Then We drowned the others.

پھر باقی لوگوں کو غرق کر دیا۔

اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكۡثَرُهُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ

INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

Most surely there is a sign in this, but most of them do not believe.

اس میں بھی ہماری ایک نشانی ہے اور بنی اسرائیل کی اکثریت ایمان لانے والی نہیں تھی۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is the Mighty, the Merciful.

اور تمہارا پروردگار صاحبِ عزّت بھی ہے اور مہربان بھی۔

Free to read, copy and share

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ اِبْرٰهِيْمَ

WATLU 'ALAYHIM NABA'A IBRAAHEEM

And recite to them the story of Ibrahim.

اور انہیں ابراہیمؑ کی خبر پڑھ کر سناؤ۔

اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَا تَعْبُدُوْنَ

IZ QAALA LI-ABEEHI WAQAWMIHEE MAA TA'BUDOON

When he said to his father and his people: What do you worship?

جب انہوں نے اپنے مربی باپ اور قوم سے کہا کہ تم لوگ کس کی عبادت کر رہے ہو۔

قَالُوْا نَعْبُدُ اَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِيْنَ

QAALOO NA'BUDU ASNAAMAN FANAZALLU LAHAA 'AAKIFEEN

They said: We worship idols, so we shall be their votaries.

ان لوگوں نے کہا کہ ہم بتوں کی عبادت کرتے ہیں اور انہی کی مجاوری کرتے ہیں۔

قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ

QAALA HAL YASMA'OONAKUM IZ TAD'OON

He said: Do they hear you when you call?

تو ابراہیمؑ نے کہا کہ جب تم ان کو پکارتے ہو تو یہ تمہاری آواز سنتے ہیں۔

اَوْ يَنْفَعُوْنَكُمْ اَوْ يَضُرُّوْنَ

AW YANFA'OONAKUM AW YADURROON

Or do they profit you or cause you harm?

یہ کوئی فائدہ یا نقصان پہنچاتے ہیں۔

Free to read, copy and share

قَالُوْا بَلْ وَجَدْنَآ اٰبَآءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ

QAALOO BAL WAJADNAA AABAA'ANAA KAZAALIKA YAF'ALOON

They said: Nay, we found our fathers doing so.

ان لوگوں نے جواب دیا کہ ہم نے اپنے باپ دادا کو ایسا ہی کرتے دیکھا ہے۔

قَالَ اَفَرَءَيْتُم مَّا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ

QAALA AFARA'AYTUM MAA KUNTUM TA'BUDOON

He said: Have you then considered what you have been worshipping:

ابراہیمؑ نے کہا کہ کیا تم کو معلوم ہے کہ جن کی تم عبادت کرتے ہو۔

اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمُ الْاَقْدَمُوْنَ

ANTUM WA-AABAA'UKUMU AL-AQDAMOON

You and your ancient sires.

تم اور تمہارے تمام بزرگانِ خاندان۔

فَاِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ

FA-INNAHUM 'ADUWWUN LEE ILLAA RABBA AL-'AALAMEEN

Surely they are enemies to me, but not (so) the Lord of the worlds;

یہ سب میرے دشمن ہیں، رب العالمین کے علاوہ۔

اَلَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْنِ

ALLAZEE KHALAQANEE FAHUWA YAHDEEN

Who created me, then He has shown me the way:

کہ جس نے مجھے پیدا کیا ہے اور پھر وہی ہدایت بھی دیتا ہے۔

Free to read, copy and share

وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ

WALLAZEE HUWA YUT'IMUNEE WAYASQEEN

And He Who gives me to eat and gives me to drink:

وہی کھانا دیتا ہے اور وہی پانی پلاتا ہے۔

وَاِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ

WA-IZAA MARIDTU FAHUWA YASHFEEN

And when I am sick, then He restores me to health;

اور جب بیمار ہو جاتا ہوں تو وہی شفا بھی دیتا ہے۔

وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ يُحْيِيْنِ

WALLAZEE YUMEETUNEE THUMMA YUHYEEN

And He Who will cause me to die, then give me life;

وہی موت دیتا ہے اور پھر وہی زندہ کرتا ہے۔

وَالَّذِيْٓ اَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لِيْ خَطِيْٓـَٔتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ

WALLAZEE ATMA'U AN YAGHFIRA LEE KHATEE'ATEE YAWMA AD-DEEN

And Who, I hope, will forgive me my mistakes on the day of judgment.

اور اسی سے یہ امید ہے کہ روزِ حساب میری خطاؤں کو معاف کر دے۔

رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ

RABBI HAB LEE HUKMAN WA-ALHIQNEE BIS-SAALIHEEN

My Lord: Grant me wisdom, and join me with the good;

خدایا مجھے علم و حکمت عطا فرما اور مجھے صالحین کے ساتھ ملحق کر دے۔

Free to read, copy and share

وَاجْعَل لِّيْ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ

WAJ'AL LEE LISAANA SIDQIN FEE AL-AAKHIREEN

And ordain for me a goodly mention among posterity;

اور میرے لئے آئندہ نسلوں میں سچی زبان اور ذکرِ خیر قرار دے۔

وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ

WAJ'ALNEE MIN WARATHATI JANNATI AN-NA'EEM

And make me of the heirs of the garden of bliss;

اور مجھے جنت کے وارثوں میں سے قرار دے۔

وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الضَّآلِّيْنَ

WAGHFIR LI-ABEE INNAHOO KAANA MINA AD-DAALLEEN

And forgive my father, for surely he is of those who have gone astray;

اور میرے مربی کو بخش دے کہ وہ گمراہوں میں سے ہے۔

وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ

WALAA TUKHZINEE YAWMA YUB'ATHOON

And disgrace me not on the day when they are raised

اور مجھے اس دن رسوا نہ کرنا جب سب قبروں سے اٹھائے جائیں گے۔

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ

YAWMA LAA YANFA'U MAALUN WALAA BANOON

The day on which property will not avail, nor sons

جس دن مال اور اولاد کوئی کام نہ آئے گا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

إِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ

ILLAA MAN ATAA ALLAAHA BIQALBIN SALEEM

Except him who comes to Allah with a heart free (from evil).

مگر وہ جو قلبِ سلیم کے ساتھ اللہ کی بارگاہ میں حاضر ہو۔

وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ

WA-UZLIFATI AL-JANNATU LIL-MUTTAQEEN

And the garden shall be brought near for those who guard (against evil)

اور جس دن جنّت پرہیزگاروں سے قریب تر کر دی جائے گی۔

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغٰوِيْنَ

WABURRIZATI AL-JAHEEMU LIL-GHAAWEEN

And the hell shall be made manifest to the erring ones

اور جہنّم کو گمراہوں کے سامنے کر دیا جائے گا۔

وَقِيْلَ لَهُمْ اَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ

WAQEELA LAHUM AYNAMAA KUNTUM TA'BUDOON

And it shall be said to them: Where are those that you used to worship;

اور جہنّمیوں سے کہا جائے گا کہ کہاں ہیں وہ جن کی تم عبادت کیا کرتے تھے۔

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ

MIN DOONI ALLAAHI HAL YANSUROONAKUM AW YANTASIROON

Besides Allah? Can they help you or yet help themselves?

خدا کو چھوڑ کر کیا وہ تمہاری مدد کریں گے یا اپنی مدد کریں گے۔

Free to read, copy and share

فَكُبۡكِبُوۡا فِيۡهَا هُمۡ وَالۡغَاوٗنَ

FAKUBKIBOO FEEHAA HUM WAL-GHAAWOON

So they shall be thrown down into it, they and the erring ones

پھر وہ سب مع تمام گمراہوں کے جہنّم میں منہ کے بل ڈھکیل دیئے جائیں گے۔

وَجُنُوۡدُ اِبۡلِيۡسَ اَجۡمَعُوۡنَ

WAJUNOODU IBLEESA AJMA'OON

And the hosts of the Shaitan, all.

اور ابلیس کے تمام لشکر والے بھی۔

قَالُوۡا وَهُمۡ فِيۡهَا يَخۡتَصِمُوۡنَ

QAALOO WAHUM FEEHAA YAKHTASIMOON

They shall say while they contend therein:

اور وہ سب جہنّم میں آپس میں جھگڑا کرتے ہوئے کہیں گے۔

تَاللّٰهِ اِنۡ كُنَّا لَفِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ

TALLAAHI IN KUNNAA LAFEE DALAALIN MUBEEN

By Allah! we were certainly in manifest error

کہ خدا کی قسم ہم سب کھلی ہوئی گمراہی میں تھے۔

اِذۡ نُسَوِّيۡكُمۡ بِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ

IZ NUSAWWEEKUM BIRABBI AL-'AALAMEEN

When we made you equal to the Lord of the worlds;

جب تم کو رب العالمین کے برابر قرار دے رہے تھے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَمَآ اَضَلَّنَآ اِلَّا الۡمُجۡرِمُوۡنَ

WAMAA ADALLANAA ILLAA AL-MUJRIMOON

And none but the guilty led us astray;

اور ہمیں مجرموں کے علاوہ کسی نے گمراہ نہیں کیا۔

فَمَا لَنَا مِنۡ شَافِعِيۡنَ

FAMAA LANAA MIN SHAAFI'EEN

So we have no intercessors

اب ہمارے لئے کوئی شفاعت کرنے والا بھی نہیں ہے۔

وَلَا صَدِيۡقٍ حَمِيۡمٍ

WALAA SADEEQIN HAMEEM

Nor a true friend;

اور نہ کوئی دل پسند دوست ہے۔

فَلَوۡ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوۡنَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ

FALAW ANNA LANAA KARRATAN FANAKOONA MINA AL-MU'MINEEN

But if we could but once return, we would be of the believers.

پس اے کاش ہمیں واپسی نصیب ہو جاتی تو ہم سب بھی صاحبِ ایمان ہو جاتے۔

اِنَّ فِيۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكۡثَرُهُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ

INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

Most surely there is a sign in this, but most of them do not believe.

اس میں بھی ہماری ایک نشانی ہے اور ان کی اکثریت بہرحال مومنین نہیں تھی۔

Free to read, copy and share

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is the Mighty, the Merciful.

اور تمہارا پروردگار سب پر غالب بھی ہے اور مہربان بھی ہے۔

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحِ الْمُرْسَلِيْنَ

KAZZABAT QAWMU NOOHI AL-MURSALEEN

The people of Nuh rejected the apostles.

اور نوحؑ کی قوم نے بھی مرسلین کی تکذیب کی۔

اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ

IZ QAALA LAHUM AKHOOHUM NOOHUN ALAA TATTAQOON

When their brother Nuh said to them: Will you not guard (against evil)?

جب ان کے بھائی نوحؑ نے ان سے کہا کہ تم پرہیزگاری کیوں نہیں اختیار کرتے ہو۔

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ

INNEE LAKUM RASOOLUN AMEEN

Surely I am a faithful apostle to you;

میں تمہارے لئے امانت دار نمائندہ پروردگار ہوں۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

Therefore guard against (the punishment of) Allah and obey me;

پس اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

Free to read, copy and share

وَمَآ اَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ اِنۡ اَجۡرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ

WAMAA AS'ALUKUM 'ALAYHI MIN AJRIN IN AJRIYA ILLAA 'ALAA RABBI AL-'AALAMEEN

And I do not ask you any reward for it; my reward is only with the Lord of the worlds:

اور میں اس تبلیغ کا کوئی اجر بھی نہیں چاہتا ہوں میری اجرت تو رب العالمین کے ذمہ ہے۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيۡعُوۡنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

So guard against (the punishment of) Allah and obey me.

لہذا تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

قَالُوۡۤا اَنُؤۡمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الۡاَرۡذَلُوۡنَ

QAALOO ANU'MINU LAKA WATTABA'AKA AL-ARZALOON

They said: Shall we believe in you while the meanest follow you?

ان لوگوں نے کہا کہ ہم آپ پر کس طرح ایمان لے آئیں جبکہ آپ کے سارے پیروکار پست طبقہ کے لوگ ہیں۔

قَالَ وَمَا عِلۡمِيۡ بِمَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ

QAALA WAMAA 'ILMEE BIMAA KAANOO YA'MALOON

He said: And what knowledge have I of what they do?

نوحؑ نے کہا کہ میں کیا جانوں کہ یہ کیا کرتے تھے۔

اِنۡ حِسَابُهُمۡ اِلَّا عَلٰى رَبِّيۡ لَوۡ تَشۡعُرُوۡنَ

IN HISAABUHUM ILLAA 'ALAA RABBEE LAW TASH'UROON

Their account is only with my Lord, if you could perceive;

ان کا حساب تو میرے پروردگار کے ذمہ ہے اگر تم اس بات کا شعور رکھتے ہو۔

Free to read, copy and share

وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ

WAMAA ANAA BITAARIDI AL-MU'MINEEN

And I am not going to drive away the believers;

اور میں مومنین کو ہٹانے والا نہیں ہوں۔

اِنۡ اَنَا اِلَّا نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ

IN ANAA ILLAA NAZEERUN MUBEEN

I am naught but a plain warner.

میں تو صرف واضح طور پر عذابِ الٰہی سے ڈرانے والا ہوں۔

قَالُوۡا لَئِنۡ لَّمۡ تَنۡتَهِ يٰنُوۡحُ لَتَكُوۡنَنَّ مِنَ الۡمَرۡجُوۡمِيۡنَ

QAALOO LA'IN LAM TANTAHI YAA NOOHU LATAKOONANNA MINA AL-MARJOOMEEN

They said: If you desist not, O Nuh, you shall most certainly be of those stoned to death.

ان لوگوں نے کہا کہ نوح اگر تم ان باتوں سے باز نہ آئے تو ہم تمہیں سنگسار کر دیں گے۔

قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوۡمِىۡ كَذَّبُوۡنِ

QAALA RABBI INNA QAWMEE KAZZABOON

He said: My Lord! Surely my people give me the lie!

نوحؑ نے یہ سن کر فریاد کی کہ پروردگار میری قوم نے مجھے جھٹلا دیا ہے۔

فَافۡتَحۡ بَيۡنِىۡ وَبَيۡنَهُمۡ فَتۡحًا وَّنَجِّنِىۡ وَمَنۡ مَّعِىَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ

FAFTAH BAYNEE WABAYNAHUM FATHAN WANAJJINEE WAMAN MA'IYA MINA AL-MU'MINEEN

Therefore judge Thou between me and them with a (just) judgment, and deliver me and those who are with me of the believers.

اب میرے اور ان کے درمیان کھلا ہوا فیصلہ فرما دے اور مجھے اور میرے ساتھی صاحبانِ ایمان کو نجات دے دے۔

Free to read, copy and share

فَاَنۡجَيۡنٰهُ وَمَن مَّعَهٗ فِي الۡفُلۡكِ الۡمَشۡحُوۡنِ

FA-ANJAYNAAHU WAMAN MA'AHOO FEE AL-FULKI AL-MASHHOON

So We delivered him and those with him in the laden ark.

پھر ہم نے انہیں اور ان کے ساتھیوں کو ایک بھری ہوئی کشتی میں نجات دے دی۔

ثُمَّ اَغۡرَقۡنَا بَعۡدُ الۡبٰقِيۡنَ

THUMMA AGHRAQNAA BA'DU AL-BAAQEEN

Then We drowned the rest afterwards

اس کے بعد باقی سب کو غرق کر دیا۔

اِنَّ فِيۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَّمَا كَانَ اَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِيۡنَ

INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

Most surely there is a sign in this, but most of them do not believe.

یقیناً اس میں بھی ہماری ایک نشانی ہے اور ان کی اکثریت ایمان لانے والی نہیں تھی۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is the Mighty, the Merciful.

اور تمہارا پروردگار ہی سب پر غالب اور مہربان ہے۔

كَذَّبَتۡ عَادُ الۡمُرۡسَلِيۡنَ

KAZZABAT 'AADU AL-MURSALEEN

Ad gave the lie to the apostles.

اور قومِ عاد نے بھی مرسلین کی تکذیب کی ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اِذۡ قَالَ لَهُمۡ اَخُوۡهُمۡ هُوۡدٌ اَلَا تَتَّقُوۡنَ

IZ QAALA LAHUM AKHOOHUM HOODUN ALAA TATTAQOON

When their brother Hud said to them: Will you not guard (against evil)?

جب ان کے بھائی ہود نے کہا کہ تم خوفِ خدا کیوں نہیں پیدا کرتے ہو۔

اِنِّیۡ لَكُمۡ رَسُوۡلٌ اَمِیۡنٌ

INNEE LAKUM RASOOLUN AMEEN

Surely I am a faithful apostle to you;

میں تمہارے لئے ایک امانتدار پیغمبر ہوں۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِیۡعُوۡنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

Therefore guard against (the punishment of) Allah and obey me:

لہذا اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

وَمَاۤ اَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَیۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ اِنۡ اَجۡرِیَ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الۡعٰلَمِیۡنَ

WAMAA AS'ALUKUM 'ALAYHI MIN AJRIN IN AJRIYA ILLAA 'ALAA RABBI AL-'AALAMEEN

And I do not ask you any reward for it; surely my reward is only with the Lord of the worlds;

اور میں تو تم سے تبلیغ کا کوئی اجر بھی نہیں چاہتا ہوں میرا اجر صرف رب العالمین کے ذمہ ہے۔

اَتَبۡنُوۡنَ بِكُلِّ رِیۡعٍ اٰیَةً تَعۡبَثُوۡنَ

ATABNOONA BIKULLI REE'IN AAYATAN TA'BATHOON

Do you build on every height a monument? Vain is it that you do:

کیا تم کھیل تماشے کے لئے ہر اونچی جگہ پر ایک یادگار بناتے ہو۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَتَتَّخِذُوْنَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُوْنَ

WATATTAKHIZOONA MASAANI'A LA'ALLAKUM TAKHLUDOON

And you make strong fortresses that perhaps you may abide.

اور بڑے بڑے محل تعمیر کرتے ہو کہ شاید اسی طرح ہمیشہ دنیا میں رہ جاؤ۔

وَاِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِيْنَ

WA-IZAA BATASHTUM BATASHTUM JABBAAREEN

And when you lay hands (on men) you lay hands (like) tyrants;

اور جب حملہ کرتے ہو تو نہایت جابرانہ حملہ کرتے ہو۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

So guard against (the punishment of) Allah and obey me;

اب اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

وَاتَّقُوا الَّذِيْٓ اَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُوْنَ

WATTAQOO ALLAZEE AMADDAKUM BIMAA TA'LAMOON

And be careful of (your duty to) Him Who has given you abundance of what you know.

اور اس کا خوف پیدا کرو جس نے تمہاری ان تمام چیزوں سے مدد کی ہے جنہیں تم خوب جانتے ہو۔

اَمَدَّكُمْ بِاَنْعَامٍ وَّبَنِيْنَ

AMADDAKUM BI-AN'AAMIN WABANEEN

He has given you abundance of cattle and children

تمہاری امداد جانوروں اور اولاد سے کی ہے۔

Free to read, copy and share

وَجَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ

WAJANNAATIN WA'UYOON

And gardens and fountains;

اور باغات اور چشموں سے کی ہے۔

اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

INNEE AKHAAFU 'ALAYKUM 'AZAABA YAWMIN 'AZEEM

Surely I fear for you the chastisement of a grievous day

میں تمہارے بارے میں بڑے سخت دن کے عذاب سے خوف زدہ ہوں۔

قَالُوْا سَوَآءٌ عَلَيْنَآ اَوَعَظْتَ اَمْ لَمْ تَكُنْ مِّنَ الْوَاعِظِيْنَ

QAALOO SAWAA'UN 'ALAYNAA AWA'AZTA AM LAM TAKUN MINA AL-WAA'IZEEN

They said: It is the same to us whether you admonish or are not one of the admonishers;

ان لوگوں نے کہا کہ ہمارے لئے سب برابر ہے چاہے تم ہمیں نصیحت کرو یا تمہارا شمار نصیحت کرنے والوں میں نہ ہو۔

اِنْ هٰذَآ اِلَّا خُلُقُ الْاَوَّلِيْنَ

IN HAAZAA ILLAA KHULUQU AL-AWWALEEN

This is naught but a custom of the ancients;

یہ ڈرانا دھمکانا تو پرانے لوگوں کی عادت ہے۔

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ

WAMAA NAHNU BIMU'AZZABEEN

And we are not going to be punished.

اور ہم پر عذاب ہونے والا نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

فَكَذَّبُوْهُ فَاَهْلَكْنٰهُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَّمَا كَانَ اَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِيْنَ

FAKAZZABOOHU FA-AHLAKNAAHUM INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

So they gave him the lie, then We destroyed them. Most surely there is a sign in this, but most of them do not believe.

پس قوم نے تکذیب کی اور ہم نے اسے ہلاک کر دیا کہ اس میں بھی ہماری ایک نشانی ہے اور ان کی اکثریت بہرحال مومن نہیں تھی۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is the Mighty, the Merciful.

اور تمہارا پروردگار غالب بھی ہے اور مہربان بھی ہے۔

كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ

KAZZABAT THAMOODU AL-MURSALEEN

Samood gave the lie to the apostles

اور قوم ثمود نے بھی مرسلین کی تکذیب کی۔

اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ

IZ QAALA LAHUM AKHOOHUM SAALIHUN ALAA TATTAQOON

When their brother Salih said to them: Will you not guard (against evil)?

جب ان کے بھائی صالح نے کہا کہ تم لوگ خدا سے کیوں نہیں ڈرتے ہو۔

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ

INNEE LAKUM RASOOLUN AMEEN

Surely I am a faithful apostle to you;

میں تمہارے لئے ایک امانتدار پیغمبر ہوں۔

Free to read, copy and share

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

Therefore guard against (the punishment of) Allah and obey me:

لہذا اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

وَمَآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

WAMAA AS'ALUKUM 'ALAYHI MIN AJRIN IN AJRIYA ILLAA 'ALAA RABBI AL-'AALAMEEN

And I do not ask you any reward for it; my reward is only with the Lord of the worlds:

اور میں تم سے اس کام کی اجرت بھی نہیں چاہتا ہوں میری اجرت تو خدائے رب العالمین کے ذمہ ہے۔

اَتُتْرَكُوْنَ فِيْ مَا هٰهُنَآ اٰمِنِيْنَ

ATUTRAKOONA FEE MAA HAAHUNAA AAMINEEN

Will you be left secure in what is here;

کیا تم یہاں کی نعمتوں میں اسی آرام سے چھوڑ دیئے جاؤ گے۔

فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ

FEE JANNAATIN WA'UYOON

In gardens and fountains

انہی باغات اور چشموں میں۔

وَّزُرُوْعٍ وَّنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيْمٌ

WAZUROO'IN WANAKHLIN TAL'UHAA HADEEM

And cornfields and palm-trees having fine spadices?

اور انہی کھیتوں اور خرمے کے درختوں کے درمیان جن کی کلیاں نرم و نازک ہیں۔

Free to read, copy and share

وَتَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا فٰرِهِيْنَ

WATANHITOONA MINA AL-JIBAALI BUYOOTAN FAARIHEEN

And you hew houses out of the mountains exultingly;

اور جو تم پہاڑوں کو کاٹ کر آسائشی مکانات تعمیر کر رہے ہو۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

Therefore guard against (the punishment of) Allah and obey me;

ایسا ہرگز نہیں ہوگا لہذا اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

وَلَا تُطِيْعُوْٓا اَمْرَ الْمُسْرِفِيْنَ

WALAA TUTEE'OO AMRA AL-MUSRIFEEN

And do not obey the bidding of the extravagant

اور زیادتی کرنے والوں کی بات نہ مانو۔

اَلَّذِيْنَ يُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ

ALLAZEENA YUFSIDOONA FEE AL-ARDI WALAA YUSLIHOON

Who make mischief in the land and do not act aright.

جو زمین میں فساد برپا کرتے ہیں اور اصلاح نہیں کرتے ہیں۔

قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ

QAALOO INNAMAA ANTA MINA AL-MUSAHHAREEN

They said: You are only of the deluded ones;

ان لوگوں نے کہا کہ تم پر تو صرف جادو کر دیا گیا ہے اور بس۔

Free to read, copy and share

مَآ اَنۡتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثۡلُنَا فَاۡتِ بِاٰيَةٍ اِنۡ كُنۡتَ مِنَ الصّٰدِقِيۡنَ

MAA ANTA ILLAA BASHARUN MITHLUNAA FA'TI BI-AAYATIN IN KUNTA MINA AS-SAADIQEEN

You are naught but a mortal like ourselves; so bring a sign if you are one of the truthful.

تم ہمارے ہی جیسے ایک انسان ہو لہذا اگر سچے ہو تو کوئی نشانی اور معجزہ لے آؤ۔

قَالَ هٰذِهٖ نَاقَةٌ لَّهَا شِرۡبٌ وَّلَكُمۡ شِرۡبُ يَوۡمٍ مَّعۡلُوۡمٍ

QAALA HAAZIHEE NAAQATUN LAHAA SHIRBUN WALAKUM SHIRBU YAWMIN MA'LOOM

He said: This is a she-camel; she shall have her portion of water, and you have your portion of water on an appointed time;

صالح نے کہا کہ یہ ایک اونٹنی ہے ایک دن کا پانی اس کے لئے ہے اور ایک مقرر دن کا پانی تمہارے لئے ہے۔

وَلَا تَمَسُّوۡهَا بِسُوۡٓءٍ فَيَاۡخُذَكُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَظِيۡمٍ

WALAA TAMASSOOHAA BISOO'IN FAYA'KHUZAKUM 'AZAABU YAWMIN 'AZEEM

And do not touch her with evil, lest the punishment of a grievous day should overtake you.

اور خبردار اسے کوئی تکلیف نہ پہنچانا ورنہ تمہیں سخت دن کا عذاب گرفتار کرلے گا۔

فَعَقَرُوۡهَا فَاَصۡبَحُوۡا نٰدِمِيۡنَ

FA'AQAROOHAA FA-ASBAHOO NAADIMEEN

But they hamstrung her, then regretted;

پھر ان لوگوں نے اس کے پیر کاٹ دیئے اور بعد میں بہت شرمندہ ہوئے۔

فَاَخَذَهُمُ الۡعَذَابُ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَّمَا كَانَ اَكۡثَرُهُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ

FA-AKHAZAHUMU AL-'AZAABU INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

So the punishment overtook them. Most surely there is a sign in this, but most of them do not believe.

کہ عذاب نے انہیں گھیر لیا اور یقیناً اس میں بھی ہماری ایک نشانی ہے اور ان کی اکثریت ایمان والی نہیں تھی۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is the Mighty, the Merciful.

اور تمہارا پروردگار سب پر غالب آنے والا اور صاحبِ رحمت بھی ہے۔

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطِ الْمُرْسَلِيْنَ

KAZZABAT QAWMU LOOTIN AL-MURSALEEN

The people of Lut gave the lie to the apostles.

اور قومِ لوط نے بھی مرسلین کو جھٹلایا۔

اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ لُوْطٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ

IZ QAALA LAHUM AKHOOHUM LOOTUN ALAA TATTAQOON

When their brother Lut said to them: Will you not guard (against evil)?

جب ان سے ان کے بھائی لوط نے کہا کہ تم خدا سے کیوں نہیں ڈرتے ہو۔

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ

INNEE LAKUM RASOOLUN AMEEN

Surely I am a faithful apostle to you;

میں تمہارے حق میں ایک امانتدار پیغمبر ہوں۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

Therefore guard against (the punishment of) Allah and obey me:

اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

Free to read, copy and share

وَمَآ اَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ اِنۡ اَجۡرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ

WAMAA AS'ALUKUM 'ALAYHI MIN AJRIN IN AJRIYA ILLAA 'ALAA RABBI AL-'AALAMEEN

And I do not ask you any reward for it; my reward is only with the Lord of the worlds;

اور میں تم سے اس امر کی کوئی اجرت بھی نہیں چاہتا ہوں میرا اجر تو صرف پروردگار کے ذمہ ہے جو عالمین کا پالنے والا ہے۔

اَتَاۡتُوۡنَ الذُّكۡرَانَ مِنَ الۡعٰلَمِيۡنَ

ATA'TOONA AZ-ZUKRAANA MINA AL-'AALAMEEN

What! do you come to the males from among the creatures

کیا تم لوگ ساری دنیا میں صرف مردوں ہی سے جنسی تعلقات پیدا کرتے ہو۔

وَتَذَرُوۡنَ مَا خَلَقَ لَكُمۡ رَبُّكُمۡ مِّنۡ اَزۡوَاجِكُمۡ بَلۡ اَنۡتُمۡ قَوۡمٌ عٰدُوۡنَ

WATAZAROONA MAA KHALAQA LAKUM RABBUKUM MIN AZWAAJIKUM BAL ANTUM QAWMUN 'AADOON

And leave what your Lord has created for you of your wives? Nay, you are a people exceeding limits.

اور ان ازواج کو چھوڑ دیتے ہو جنہیں پروردگار نے تمہارے لئے پیدا کیا ہے حقیقتاً تم بڑی زیادتی کرنے والے لوگ ہو۔

قَالُوۡا لَئِنۡ لَّمۡ تَنۡتَهِ يٰلُوۡطُ لَتَكُوۡنَنَّ مِنَ الۡمُخۡرَجِيۡنَ

QAALOO LA'IN LAM TANTAHI YAA LOOTU LATAKOONANNA MINA AL-MUKHRAJEEN

They said: If you desist not, O Lut! you shall surely be of those who are expelled.

ان لوگوں نے کہا کہ لوط اگر تم اس تبلیغ سے باز نہ آئے تو اس بستی سے نکال باہر کر دیئے جاؤ گے۔

قَالَ اِنِّىۡ لِعَمَلِكُمۡ مِّنَ الۡقَالِيۡنَ

QAALA INNEE LI'AMALIKUM MINA AL-QAALEEN

He said: Surely I am of those who utterly abhor your doing.

انہوں نے کہا کہ بہرحال میں تمہارے عمل سے بیزار ہوں۔

Free to read, copy and share

رَبِّ نَجِّنِيْ وَاَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ

RABBI NAJJINEE WA-AHLEE MIMMAA YA'MALOON

My Lord! deliver me and my followers from what they do.

پروردگار! مجھے اور میرے اہل کو ان کے اعمال کی سزا سے محفوظ رکھنا۔

فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ

FANAJJAYNAAHU WA-AHLAHOO AJMA'EEN

So We delivered him and his followers all

تو ہم نے انہیں اور ان کے اہل سب کو نجات دے دی۔

اِلَّا عَجُوْزًا فِي الْغٰبِرِيْنَ

ILLAA 'AJOOZAN FEE AL-GHAABIREEN

Except an old woman, among those who remained behind.

سوائے اس ضعیفہ کے کہ جو پیچھے رہ گئی۔

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ

THUMMA DAMMARNAA AL-AAKHAREEN

Then We utterly destroyed the others.

پھر ہم نے ان لوگوں کو تباہ و برباد کر دیا۔

وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَآءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ

WA-AMTARNAA 'ALAYHIM MATARAN FASAA'A MATARU AL-MUNZAREEN

And We rained down upon them a rain, and evil was the rain on those warned.

اور ان کے اوپر زبردست پتھروں کی بارش کر دی جو ڈرائے جانے والوں کے حق میں بدترین بارش ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَّمَا كَانَ اَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِيْنَ

INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

Most surely there is a sign in this, but most of them do not believe.

اور اس میں بھی ہماری ایک نشانی ہے اور ان کی اکثریت بہرحال مومن نہیں تھی۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is the Mighty, the Merciful.

اور تمہارا پروردگار عزیز بھی ہے اور رحیم بھی ہے۔

كَذَّبَ اَصْحٰبُ الْئَيْكَةِ الْمُرْسَلِيْنَ

KAZZABA ASHAABU AL-AYKATI AL-MURSALEEN

The dwellers of the thicket gave the lie to the apostles.

اور جنگل کے رہنے والوں نے بھی مرسلین کو جھٹلایا۔

اِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ

IZ QAALA LAHUM SHU'AYBUN ALAA TATTAQOON

When Shu’aib said to them: Will you not guard (against evil)?

جب ان سے شعیبؑ نے کہا کہ تم خدا سے ڈرتے کیوں نہیں ہو۔

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ

INNEE LAKUM RASOOLUN AMEEN

Surely I am a faithful apostle to you;

میں تمہارے لئے ایک امانتدار پیغمبر ہوں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

FATTAQOO ALLAAHA WA-ATEE'OON

Therefore guard against (the punishment of) Allah and obey me:

لہذا اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

وَمَآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

WAMAA AS'ALUKUM 'ALAYHI MIN AJRIN IN AJRIYA ILLAA 'ALAA RABBI AL-'AALAMEEN

And I do not ask you any reward for it, my reward is only with the Lord of the worlds;

اور میں تم سے اس کام کی کوئی اجرت بھی نہیں چاہتا ہوں کہ میرا اجر تو صرف رب العالمین کے ذمہ ہے۔

اَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُخْسِرِيْنَ

AWFOO AL-KAYLA WALAA TAKOONOO MINA AL-MUKHSIREEN

Give a full measure and be not of those who diminish;

اور دیکھو ناپ تول کو ٹھیک رکھو اور لوگوں کو خسارہ دینے والے نہ بنو۔

وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ

WAZINOO BIL-QISTAASI AL-MUSTAQEEM

And weigh (things) with a right balance

اور وزن کرو تو صحیح اور سچی ترازو سے تولو۔

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ

WALAA TABKHASOO AN-NAASA ASHYAA'AHUM WALAA TA'THAW FEE AL-ARDI MUFSIDEEN

And do not wrong men of their things, and do not act corruptly in the earth, making mischief.

اور لوگوں کی چیزوں میں کمی نہ کیا کرو اور روئے زمین میں فساد نہ پھیلاتے پھرو۔

Free to read, copy and share

وَاتَّقُوا الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْاَوَّلِيْنَ

WATTAQOO ALLAZEE KHALAQAKUM WAL-JIBILLATA AL-AWWALEEN

And guard against (the punishment of) Him who created you and the former nations.

اور اس خدا سے ڈرو جس نے تمہیں اور تم سے پہلے والی نسلوں کو پیدا کیا ہے۔

قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ

QAALOO INNAMAA ANTA MINA AL-MUSAHHAREEN

They said: You are only of those deluded;

ان لوگوں نے کہا کہ تم تو صرف جادو زدہ معلوم ہوتے ہو۔

وَمَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَاِنْ نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ

WAMAA ANTA ILLAA BASHARUN MITHLUNAA WA-IN NAZUNNUKA LAMINA AL-KAAZIBEEN

And you are naught but a mortal like ourselves, and we know you to be certainly of the liars.

اور تم ہمارے ہی جیسے ایک انسان ہو اور ہمیں تو جھوٹے بھی معلوم ہوتے ہو۔

فَاَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

FA-ASQIT 'ALAYNAA KISAFAN MINA AS-SAMAA'I IN KUNTA MINA AS-SAADIQEEN

Therefore cause a portion of the heaven to come down upon us, if you are one of the truthful.

اور اگر واقعًا سچے ہو تو ہمارے اوپر آسمان کا کوئی ٹکڑا نازل کر دو۔

قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

QAALA RABBEE A'LAMU BIMAA TA'MALOON

He said: My Lord knows best what you do.

انہوں نے کہا کہ ہمارا پروردگار تمہارے اعمال سے خوب باخبر ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ اِنَّهٗ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

FAKAZZABOOHU FA-AKHAZAHUM 'AZAABU YAWMI AZ-ZULLATI INNAHOO KAANA 'AZAABA YAWMIN 'AZEEM

But they called him a liar, so the punishment of the day of covering overtook them; surely it was the punishment of a grievous day.

پھر ان لوگوں نے تکذیب کی تو انہیں سایہ کے دن کے عذاب نے اپنی گرفت میں لے لیا کہ یہ بڑے سخت دن کا عذاب تھا۔

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَّمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

INNA FEE ZAALIKA LA-AAYATAN WAMAA KAANA AKTHARUHUM MU'MINEEN

Most surely there is a sign in this, but most of them do not believe.

بے شک اس میں بھی ہماری ایک نشانی ہے اور ان کی اکثریت ایمان لانے والی نہیں تھی۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ

WA-INNA RABBAKA LAHUWA AL-'AZEEZU AR-RAHEEM

And most surely your Lord is Mighty, the Merciful.

اور تمہارا پروردگار بہت بڑا عزّت والا اور مہربان ہے۔

وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

WA-INNAHOO LATANZEELU RABBI AL-'AALAMEEN

And most surely this is a revelation from the Lord of the worlds.

اور یہ قرآن رب العالمین کی طرف سے نازل ہونے والا ہے۔

نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ

NAZALA BIHI AR-ROOHU AL-AMEEN

The Faithful Spirit has descended with it

اسے جبریل امین لے کر نازل ہوئے ہیں۔

Free to read, copy and share

عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ

'ALAA QALBIKA LITAKOONA MINA AL-MUNZIREEN

Upon your heart that you may be of the warners

یہ آپ کے قلب پر نازل ہوا ہے تاکہ آپ لوگوں کو عذابِ الٰہی سے ڈرائیں۔

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِيْنٍ

BILISAANIN 'ARABIYYIN MUBEEN

In plain Arabic language.

یہ واضح عربی زبان میں ہے۔

وَاِنَّهٗ لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ

WA-INNAHOO LAFEE ZUBURI AL-AWWALEEN

And most surely the same is in the scriptures of the ancients.

اور اس کا ذکر سابقین کی کتابوں میں بھی موجود ہے۔

اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَهٗ عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ

AWALAM YAKUN LAHUM AAYATAN AN YA'LAMAHOO 'ULAMAA'U BANEE ISRAA'EEL

Is it not a sign to them that the learned men of the Israelites know it?

کیا یہ نشانی ان کے لئے کافی نہیں ہے کہ اسے بنی اسرائیل کے علماء بھی جانتے ہیں۔

وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ

WALAW NAZZALNAAHU 'ALAA BA'DI AL-A'JAMEEN

And if we had revealed it to any of the foreigners

اور اگر ہم اسے کسی عجمی آدمی پر نازل کر دیتے۔

Free to read, copy and share

فَقَرَاَهٗ عَلَيۡهِم مَّا كَانُوۡا بِهٖ مُؤۡمِنِيۡنَ

FAQARA'AHOO 'ALAYHIM MAA KAANOO BIHEE MU'MINEEN

So that he should have recited it to them, they would not have believed therein.

اور وہ انہیں پڑھ کر سناتا تو یہ کبھی ایمان لانے والے نہیں تھے۔

كَذٰلِكَ سَلَكۡنٰهُ فِىۡ قُلُوۡبِ الۡمُجۡرِمِيۡنَ

KAZAALIKA SALAKNAAHU FEE QULOOBI AL-MUJRIMEEN

Thus have We caused it to enter into the hearts of the guilty.

اور اس طرح ہم نے اس انکار کو مجرمین کے دلوں تک جانے کا رستہ دے دیا ہے۔

لَا يُؤۡمِنُوۡنَ بِهٖ حَتّٰى يَرَوُا الۡعَذَابَ الۡاَلِيۡمَ

LAA YU'MINOONA BIHEE HATTAA YARAWU AL-'AZAABA AL-ALEEM

They will not believe in it until they see the painful punishment.

کہ یہ ایمان لانے والے نہیں ہیں جب تک کہ دردناک عذاب نہ دیکھ لیں۔

فَيَاۡتِيَهُمۡ بَغۡتَةً وَّهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ

FAYA'TIYAHUM BAGHTATAN WAHUM LAA YASH'UROON

And it shall come to them all of a sudden, while they shall not perceive;

کہ یہ عذاب ان پر اچانک نازل ہو جائے اور انہیں شعور تک نہ ہو۔

فَيَقُوۡلُوۡا هَلۡ نَحۡنُ مُنۡظَرُوۡنَ

FAYAQOOLOO HAL NAHNU MUNZAROON

Then they will say: Shall we be respited?

اس وقت یہ کہیں گے کہ کیا ہمیں مہلت دی جا سکتی ہے۔

Free to read, copy and share

اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ

AFABI'AZAABINAA YASTA'JILOON

What! do they still seek to hasten on Our punishment?

تو کیا لوگ ہمارے عذاب کی جلدی کر رہے ہیں۔

اَفَرَئَيْتَ اِن مَّتَّعْنٰهُمْ سِنِيْنَ

AFARA'AYTA IN MATTA'NAAHUM SINEEN

Have you then considered if We let them enjoy themselves for years

کیا تمہیں نہیں معلوم کہ ہم انہیں کئی سال کی مہلت دے دیں۔

ثُمَّ جَآءَهُم مَّا كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ

THUMMA JAA'AHUM MAA KAANOO YOO'ADOON

Then there comes to them that with which they are threatened

اور اس کے بعد وہ عذاب آئے جس کا وعدہ کیا گیا ہے۔

مَآ اَغْنٰى عَنْهُم مَّا كَانُوْا يُمَتَّعُوْنَ

MAA AGHNAA 'ANHUM MAA KAANOO YUMATTA'OON

That which they were made to enjoy shall not avail them?

تو بھی جو ان کو آرام دیا گیا تھا وہ ان کے کام نہ آئے گا۔

وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا لَهَا مُنْذِرُوْنَ

WAMAA AHLAKNAA MIN QARYATIN ILLAA LAHAA MUNZIROON

And We did not destroy any town but it had (its) warners

اور ہم نے کسی بستی کو ہلاک نہیں کیا مگر یہ کہ اس کے لئے ڈرانے والے بھیج دیئے تھے۔

Free to read, copy and share

ذِكْرٰى وَمَا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ

ZIKRAA WAMAA KUNNAA ZAALIMEEN

To remind, and We are never unjust.

یہ ایک یاددہانی تھی اور ہم ہرگز ظلم کرنے والے نہیں ہیں۔

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيٰطِيْنُ

WAMAA TANAZZALAT BIHI ASH-SHAYAATEEN

And the Shaitans have not come down with it.

اور اس قرآن کو شیاطین لے کر حاضر نہیں ہوئے ہیں۔

وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ

WAMAA YANBAGHEE LAHUM WAMAA YASTATEE'OON

And it behoves them not, and they have not the power to do (it).

یہ بات ان کے لئے مناسب بھی نہیں ہے اور ان کے بس کی بھی نہیں ہے۔

اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُوْلُوْنَ

INNAHUM 'ANI AS-SAM'I LAMA'ZOOLOON

Most surely they are far removed from the hearing of it.

وہ تو وحی کے سننے سے بھی محروم ہیں۔

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ

FALAA TAD'U MA'A ALLAAHI ILAAHAN AAKHARA FATAKOONA MINA AL-MU'AZZABEEN

So call not upon another god with Allah, lest you be of those who are punished.

لہذا تم اللہ کے ساتھ کسی اور خدا کو مت پکارو کہ بتلائے عذاب کر دیئے جاؤ۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ

WA-ANZIR 'ASHEERATAKA AL-AQRABEEN

And warn your nearest relations

اور پیغمبر آپ اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈرایئے۔

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ

WAKHFID JANAAHAKA LIMANI ITTABA'AKA MINA AL-MU'MINEEN

And be kind to him who follows you of the believers.

اور جو صاحبانِ ایمان آپ کا اتباع کر لیں ان کے لئے اپنے شانوں کو جھکا دیجئے۔

فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ

FA-IN 'ASAWKA FAQUL INNEE BAREE'UN MIMMAA TA'MALOON

But if they disobey you, then say: Surely I am clear of what you do.

پھر یہ لوگ آپ کی نافرمانی کریں تو کہہ دیجئے کہ میں تم لوگوں کے اعمال سے بیزار ہوں۔

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ

WATAWAKKAL 'ALAA AL-'AZEEZI AR-RAHEEM

And rely on the Mighty, the Merciful

اور خدائے عزیز و مہربان پر بھروسہ کیجئے۔

اَلَّذِيْ يَرٰىكَ حِيْنَ تَقُوْمُ

ALLAZEE YARAAKA HEENA TAQOOM

Who sees you when you stand up.

جو آپ کو اس وقت بھی دیکھتا ہے جب آپ قیام کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَتَقَلُّبَكَ فِي السّٰجِدِيْنَ

WATAQALLUBAKA FEE AS-SAAJIDEEN

And your turning over and over among those who prostrate themselves before Allah.

اور پھر سجدہ گزاروں کے درمیان آپ کا اٹھنا بیٹھنا بھی دیکھتا ہے۔

اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

INNAHOO HUWA AS-SAMEE'U AL-'ALEEM

Surely He is the Hearing, the Knowing.

وہ سب کچھ سننے والا اور جاننے والا ہے۔

هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيْنُ

HAL UNABBI'UKUM 'ALAA MAN TANAZZALU ASH-SHAYAATEEN

Shall I inform you (of him) upon whom the Shaitans descend?

کیا ہم آپ کو بتائیں کہ شیاطین کس پر نازل ہوتے ہیں۔

تَنَزَّلُ عَلٰى كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ

TANAZZALU 'ALAA KULLI AFFAAKIN ATHEEM

They descend upon every lying, sinful one

وہ ہر جھوٹے اور بد کردار پر نازل ہوتے ہیں۔

يُلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ

YULQOONA AS-SAM'A WA-AKTHARUHUM KAAZIBOON

They incline their ears, and most of them are liars.

جو فرشتوں کی باتوں پر کان لگائے رہتے ہیں اور ان میں کے اکثر لوگ جھوٹے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَالشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ

WASH-SHU'ARAA'U YATTABI'UHUMU AL-GHAAWOON

And as to the poets, those who go astray follow them.

اور شعراء کی پیروی وہی لوگ کرتے ہیں جو گمراہ ہوتے ہیں۔

اَلَمۡ تَرَ اَنَّهُمۡ فِىۡ كُلِّ وَادٍ يَّهِيۡمُوۡنَ

ALAM TARA ANNAHUM FEE KULLI WAADIN YAHEEMOON

Do you not see that they wander about bewildered in every valley?

کیا تم نہیں دیکھتے ہو کہ وہ ہر وادئے خیال میں چکر لگاتے رہتے ہیں۔

وَاَنَّهُمۡ يَقُوۡلُوۡنَ مَا لَا يَفۡعَلُوۡنَ

WA-ANNAHUM YAQOOLOONA MAA LAA YAF'ALOON

And that they say that which they do not do

اور وہ کچھ کہتے ہیں جو کرتے نہیں ہیں۔

اِلَّا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيۡرًا وَّانۡتَصَرُوۡا مِنۡۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُوۡا وَسَيَعۡلَمُ الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡۤا اَىَّ مُنۡقَلَبٍ يَّنۡقَلِبُوۡنَ

ILLAA ALLAZEENA AAMANOO WA'AMILOO AS-SAALIHAATI WAZAKAROO ALLAAHA KATHEERAN WANTASAROO MIN BA'DI MAA ZULIMOO WASAYA'LAMU ALLAZEENA ZALAMOO AYYA MUNQALABIN YANQALIBOON

Except those who believe and do good and remember Allah much, and defend themselves after they are oppressed; and they who act unjustly shall know to what final place of turning they shall turn back.

علاوہ ان شعراء کے جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک اعمال کئے اور بہت سارا ذکرِ خدا کیا اور ظلم سہنے کے بعد اس کا انتقام لیا اور عنقریب ظالمین کو معلوم ہو جائے گا کہ وہ کس جگہ پلٹا دیئے جائیں گے۔

Free to read, copy and share

صَدَقَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

> Surah Naml (https://fzic.org/library/quran/27-naml-93-1100)

سورۂ نمل (https://fzic.org/library/quran/27-naml-93-1100)

Printed from https://fzic.org/library/quran/26-shoara-227-1099 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.